

AMAR O VALE: cister e o douro

LOVE THE VALLEY: Cistercian and the Douro

A chegada dos cistercienses ao Douro no século XII assume uma importância fundamental na construção do reino de Portugal. A ordem de Cister, nascida em França (Cîteaux, 1098), irrompeu pela Europa na sequência da renovação do ideal monástico proposto por São Bento (c. 480-547) e rapidamente se revelou atrativa aos homens e mulheres que procuravam na oração, no trabalho e até na guerra uma dimensão espiritual. Um desses homens foi Afonso Henriques que, consciente do apelo de Cruzada e dos ventos de

renovação espiritual, favoreceu a instalação dos monges brancos, abrindo o nascente país ocidental à cultura e à civilização. A ocupação de antigos eremitérios (que a geografia do Douro e das Beiras estimulava) onde antes viviam homens isolados ou em pequenas comunidades, permitiu aos cistercienses manter a sacralidade dos locais, transformando-os em polos de saber e cultura, responsáveis pela transformação da paisagem e do território e que são, ainda hoje, pilares da construção histórica e social de Portugal.

The arrival of the Cistercians in the 12th century to Douro assumes paramount importance in the building of the Kingdom of Portugal. The order of Cister, born in France (Cîteaux, 1098), erupted across Europe following the renewal of the monastic ideal proposed by São Bento (c. 480-547) and quickly proved to be attractive to men and women who sought in prayer, work and even in the war a spiritual dimension. One of these men was Afonso Henriques (1109-1185) that, aware of the "Crusades" and the spiritual renewal winds favored the installation of white monks in the nascent Kingdom, opening it to new spiritual trend. The occupation of ancient hermitages (the geography of Douro and Beiras stimulated) where once men lived isolated in small communities allowed the Cistercians to maintain the sacredness of those places, transforming them into poles of culture that contributed to the transformation of the landscape and the territory, which are, today, the strong walls of the historical development of Portugal.

